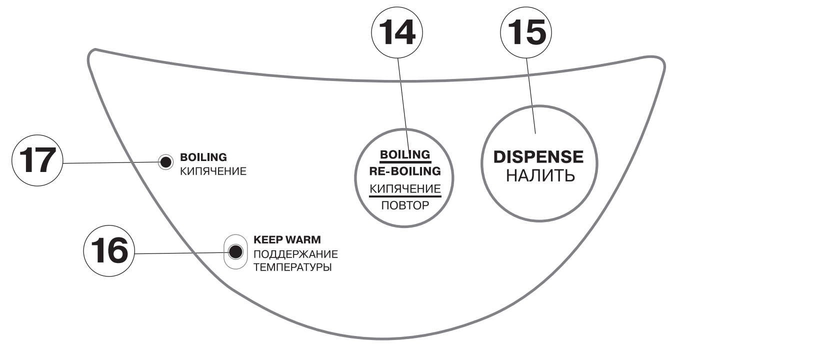




РУССКИЙ

ТЕРМОПОТ

ОПИСАНИЕ

1. Отметка необходимости долива воды «REFILL»
2. Шкала уровня воды
3. Носик слива воды
4. Панель управления
5. Клавиша открытия крышки
6. Отверстия выхода пара
7. Съемная верхняя крышка
8. Клавиша фиксации верхней крышки
9. Ручка для переноски
10. Корпус
11. Разъем для подключения сетевого шнура
12. Поворотная подставка
13. Сетевой шнур

Панель управления

14. Кнопка включения повторного кипячения воды «Reboil»
15. Кнопка включения подачи воды «Dispense» (налить)
16. Индикатор режима поддержания температуры «Keep warm»
17. Индикатор режима кипячения воды "Boiling"

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Неправильное использование прибора может привести к травме или к повреждению собственности.

- Перед использованием электрического чайника-термоса внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током или к травме.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку, а не за сам шнур.
- Не включайте чайник-термос без воды.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не роняйте и не наклоняйте прибор.
- Используйте чайник-термос только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике-термосе не был ниже отметки «REFILL» и выше отметки «FULL».
- Запрещается наполнять чайник-термос непосредственно из водопроводного крана, для этого используйте подходящую посуду.
- Ставьте чайник-термос на ровную и устойчивую поверхность.
- Запрещается располагать чайник-термос рядом со стенами или с мебелью. Выходящий из чайника-термоса пар может привести к деформации или другим повреждениям стен или мебели.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательными, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Использование устройства разрешается детям только в том случае, если лицом, отвечающим за их безопасность, им даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании прибором и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите за тем, чтобы он не касался горячих или острых поверхностей.
- Во время кипячения воды не открывайте крышку и не осуществляйте подачу воды.
- Не вращайте устройство при подаче воды.
- Не прилагайте усилия для закрытия крышки. Надежно закрывайте крышку.
- Не подносите руку к отверстию для выпуска пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстия для выпуска пара какими–либо предметами.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника-термоса.
- Будьте осторожными при переносе чайника-термоса, наполненного кипятком, не касайтесь клавиши открытия крышки.
- Не переносите чайник-термос, взявшись за клавишу открытия крышки.
- Для слива оставшейся горячей воды снимите крышку. При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не мойте чайник-термос в посудомоечной машине.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и сетевую вилку.
  Не пользуйтесь чайником-термосом, если имеются неисправности или повреждения сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Это может привести к пожару, поражению электрическим током. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Электрический чайник-термос предназначен только для домашнего использования.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА

- Извлеките чайник-термос из упаковки.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Откройте крышку (7), нажав на клавишу (5), и взявшись за нее.
- Залейте в чайник-термос воду, используя подходящую посуду; не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL».
- Вставьте штекер сетевого шнура (13) в разъем (11) на корпусе чайника-термоса, а вилку в сетевую розетку.
- Чайник-термос включится в режим кипячения, при этом будет гореть индикатор «Boiling» (17).
- После того как чайник-термос закипит, он переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор «Boiling» (17) погаснет, и загорится индикатор «Keep warm» (поддержание температуры) (16).
- Слейте воду. Подставьте подходящую посуду под носик слива воды (3) и нажмите кнопку подачи воды «DISPENSE» (налить) (15).
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Приоткройте крышку (7), нажав на клавишу (5), и взявшись за нее. Нажмите на клавишу фиксации (8) и снимите крышку (7).
- Слейте остатки воды из емкости чайника-термоса.

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность, чтобы избежать получения ожогов горячей водой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА

- Наполните чайник-термос водой и вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Чайник-термос включится в режим кипячения, при этом будет гореть индикатор «Boiling» (17).
- После того как чайник-термос закипит, он переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор «Boiling» (17) погаснет, и загорится индикатор «Keep warm» (поддержание температуры) (16).
- Подставьте подходящую посуду под носик слива воды (3) и нажмите кнопку подачи воды «DISPENSE» (налить) (15).
- В режиме поддержания температуры (горит индикатор (16)) можно включить режим повторного кипячения, нажав кнопку «Reboil» (14), при этом загорится индикатор «Boiling» (17).
- При снижении уровня воды ниже отметки «REFILL» откройте крышку (7) и долейте воду; не превышайте отметку максимального уровня воды «FULL».
- После использования прибора вылейте из него воду, отключите от сети, дождитесь полного остывания и уберите чайник-термос на хранение.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети, слейте воду и дайте чайнику-термосу остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника-термоса влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.
- Не погружайте чайник-термос в воду или другие жидкости.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.

Пятна на внутренней поверхности чайника-термоса

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя металлическая поверхность может изменить свой цвет.

- Удаление пятен можно производить лимонной кислотой или столовым уксусом.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте ее. Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника-термоса, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник-термос до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1. Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник-термос водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- После удаления накипи вскипятите чистую воду и слейте ее.

Технические характеристики
Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 750-890 Вт
Максимальный объем воды: 4 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 3 года

МЕ 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия

ENGLISH

THERMOPOT

DESCRIPTION

1. "REFILL" mark
2. Water level
3. Water spout
4. Control panel
5. Lid opening button
6. Steam escape holes
7. Removable upper lid
8. Upper lid locking button
9. Carrying handle
10. Body
11. Power cord jack
12. Rotating support
13. Power cord

Control panel

14. "Reboil" button
15. "Dispense" button
16. "Keep warm" indicator
17. "Boiling" indicator

OPERATING INSTRUCTIONS
IMPORATNT SAFEGUARDS

Attention! Improper usage of the unit may cause injuries or damages.

- Before switching on the thermo pot, read these instructions carefully.
- Make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Power cord is equipped with a euro plug; insert it into the socket with a secure grounding.
- In order to avoid risk of fire, do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands, it may lead to electric shock or injuries.
- While unplugging the unit, hold its plug, do not pull the cord.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Do not use the unit outdoors.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not drop and do not decline the unit.
- Use the thermo pot only for water boiling, do not use it to heat or boil other liquids.
- Provide that water level in the unit is not below the "REFILL" mark and not higher than the "FULL" mark.
- Do not fill the thermo pot putting it under tapping water, use special cup for it.
- Place the unit on the flat stable surface.
- Do not place the unit near the walls and furniture. Outgoing steam may lead to deformation or other damages of the walls and furniture.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the unit. This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Provide that the power cord is not hanging over the table and make sure that it does not touch sharp or heated surfaces.
- Do not open the lid while boiling and do not supply water.
- Do not rotate the unit while supplying water.
- Do not make force to close the lid. Close the lid firmly.
- Keep your hands away from steam openings otherwise you can get burns. Do not block steam openings by foreign objects.
- Do not touch hot surfaces of the thermo pot.
- Be careful while carrying the thermo pot, filled with boiling water, do not touch the lid opening button.
- Do not carry the pot, by holding the lid opening button.
- Open the lid to pour the remaining hot water. Be careful while pouring out hot water.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit into water or other liquids.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
- Do not wash the unit in a dish wash machine.
- Before taking the unit away for keeping, unplug it, pour out water and let it cool down.
- Regularly heck the power cord and the plug. Do not use the thermo pot if there are damages in the unit or the power cord is damaged.
- Do not repair the unit yourself. It may lead to a fire, electric shock, or injuries. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- The unit is intended for household use only.

FIRST USAGE OF THE THERMO POT

- Unpack the thermo pot.
- Before switching on make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Open the lid (7), by pressing the (5) button and holding the lid.
- Fill the pot with water, using the special cup, do not overfill, fill to the (13) "FULL" mark.
- Insert the power cord plug (13) into the outlet (11) on the body of the unit, and the plug into the socket.
- The thermo pot will switch on into the boiling mode; the "Boiling" indication (17) will be lighting.
- After water starts boiling, the unit will switch to temperature keeping mode, the "Boiling" indicator (17) will go out and the "Keep warm" indicator (16) will light up.
- Pour out water. Put a corresponding container under the spout (3) and press the "DISPENSE" button (15).
- Take the plug out of the socket.
- Open the lid (7), by pressing the (5) button and holding it. Press the locking button (8) and remove the lid (7).
- Pour out the remaining water from the unit.

Attention! During dispensing water be careful not to get burns from hot water.

USING THE THERMO POT

- Fill the thermo pot with water and plug it.
- The unit will switch on into the boiling mode; the "Boiling" indicator (17) will be lighting.
- After water starts boiling, the unit will switch to temperature keeping mode, the "Boiling" indicator (17) will go out and the "Keep warm" indicator (16) will light up.
- Pour out water. Put a corresponding container under the spout (3) and press the "DISPENSE" button (15).
- In the temperature keeping mode (the indication (16) is on), you can switch on the reboiling mode, by pressing the "Reboil" (14) button, the "Boiling" indicator (17) will light up.
- When water goes below the "REFILL" mark, open the lid (7) and refill water, do not overfill the "FULL" mark.
- After usage, pour out water from the unit, unplug it, let the unit cool down completely and take it away for keeping.

CLEAN AND CARE

- Before cleaning, unplug the unit, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surfaces of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the thermo pot into water or other liquids.
- Do not wash the unit in a dish wash machine.

Spots on the inner surface of the thermo pot

Under the influence of different additives, contained in water, inner surface may change its color.

- You can remove such spots using citric acid or vinegar.
- To remove lemon or vinegar taste, boil water and pour it away. Repeat the procedure until the taste disappears.

Scale removal

- Scale, appearing inside the pot, influences water taste, and disturbs heat exchange between water and the heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the pot with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1. Boil water and leave the unit for a night. In the morning pour out water, fill the pot with water till the max. mark, boil it and pour out water.
- You can use special substances for electric thermo pots to remove scale.
- After removal of scale, boil clear water and pour it out.

Specifications:
Power supply: 220-240 V~ 50 Hz
Max. power: 750-890 W
Max. capacity: 4 l

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of appliance - 3 years

GUARANTEE
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER (THERMOPOT)

BESCHREIBUNG

1. Wassernachgußanzeige «REFILL»
2. Füllstandsanzeige
3. Tülle des Wasserflüsses
4. Steuerungsplatte
5. Taste der Deckelöffnung
6. Dampfaustrittslöcher
7. Abnehmbarer Schutzdeckel
8. Fixierungstaste des oberen Deckels
9. Tragegriff
10. Gehäuse
11. Anschlussstelle für Netzkabel
12. Drehbares Gestell
13. Netzkabel

Steuerungsplatte

14. Nachkochtaste «REBOIL»
15. Taste der Wasserzufuhr «DISPENSE» (auffüllen)
16. Indikator des Wärmehaltebetriebs «KEEP WARM»
17. Indikator des Betriebs des Wasseraufkochens «BOILING»

BETRIEBSANLEITUNG
WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN

Achtung! Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu Verletzungen oder Eigentumsschäden führen.

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel mit nassen Händen anzuschließen und abzuschalten, das kann zu einem Stromschlag oder einer Verletzung führen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie ihn am Stecker.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät fallen zu lassen und zu neigen.
- Nutzen Sie den Wasserkochen nur fürs Aufkochen von Wasser, es ist nicht gestattet, anderen Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie «REFILL» sinkt und die Grenzlinie «FULL» nicht übersteigt.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser direkt aus dem Wasserhahn zu füllen, nutzen Sie dafür einen passenden Behälter.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben den Wänden oder Möbel hinzustellen. Der aus dem Wasserkocher austretende Dampf kann zur Deformierung und anderen Beschädigungen von Wänden und Möbeln führen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät als Kinderspielzeug zu nutzen.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn Kinder oder behinderte Personen das Gerät nutzen. Die Benutzung des Geräts ohne Aufsicht darf Kindern nur dann erlaubt werden, wenn eine angemessene Anweisung von der verantwortlichen Person gegeben wurde, die das Kind in die Lage versetzt, die Gefahren einer falschen Bedienung zu verstehen, und das Gerät in sicherer Weise zu nutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heisse oder scharfe Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät bei der Wasserzufuhr zu drehen.
- Wenden Sie keine Kraft an, um den Deckel zu schließen. Schließen Sie den Deckel sicher zu.
- Es ist nicht gestattet, die Hände über den Dampfaustrittslöchern zu halten, um Brandwunden zu vermeiden. Sperren Sie nie die Dampfaustrittslöcher mit irgendwelchen Gegenständen ab.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers.
- Seien Sie beim Übertragen des mit Kochwasser gefüllten Wasserkochers, berühren Sie dabei die Deckelöffnungstaste nicht.
  Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu übertragen und an der Öffnungsdeckeltaste zu halten.
- Um das gebliebene heiße Wasser abzugießen, nehmen Sie den Deckel ab. Seien Sie beim Abgießen vom heißen Wasser vorsichtig.
- Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken oder reinigen, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab, kühlen Sie und trocknen Sie es ab.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und die Steckdose.
  Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn er nicht richtig funktioniert oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es kann zu Bränden und Stromschlägen führen. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an den autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

ERSTE NUTZUNG DES WASSERKOCHERS

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Öffnen Sie den Deckel (7), drücken Sie die Taste (5), halten Sie dabei den Deckel.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser mit Hilfe einer passenden Tasse an, achten Sie darauf, dass die Wasserstandgrenzlinie «FULL» nicht übersteigt wird.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (13) in die Steckdose (11) am Wasserkocher und den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Es schaltet sich die Kochfunktion ein, dabei wird der Indikator (17) «BOILING» aufleuchten.
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher in den Wärmehaltebetrieb um, dabei wird der Indikator „BOILING" (17) erlöschen und der Indikator «KEEP WARM» (Wärmehaltebetrieb) (16) leuchtet auf.
- Gießen Sie das Wasser ab. Stellen Sie den passenden Behälter unter die Tülle des Wasserflüsses (3) und drücken Sie die Taste der Wasserzufuhr (15) «DISPENSE» (auffüllen).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Deckel (7), drücken Sie die Taste (5), halten Sie dabei den Deckel. Drücken Sie auf die Fixierungstaste (8) und nehmen Sie den Deckel ab.
- Gießen Sie das Restwasser aus dem Wasserkocher ab.

Achtung! Seien Sie während des Wasserablasses vorsichtig, um die Erhaltung von Verbrühungen mit heissem Wasser zu vermeiden.

ANWENDUNG DES WASSERKOCHERS

- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Es schaltet sich die Kochfunktion ein, dabei wird der Indikator (17) «BOILING» aufleuchten.
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher in den Wärmehaltebetrieb um, dabei wird der Indikator „BOILING" (17) erlöschen und der Indikator «KEEP WARM» (Wärmehaltebetrieb) (16) leuchtet auf.
- Stellen Sie den passenden Behälter unter die Tülle des Wasserflüsses (3) und drücken Sie die Taste der Wasserzufuhr (15) «DISPENSE» (auffüllen).
- Im Wärmehaltebetrieb (leuchtet der Indikator (16) auf) kann die Nachkochfunktion benutzt werden, indem Sie die Taste „REBOIL" (14) drücken, dabei leuchtet der Indikator „BOILING" (17) auf.
- Bei der Senkung des Wasserstandes unter die Wasserstandgrenzlinie „REFILL", öffnen Sie den Deckel (7) und füllen Sie das Wasser nach; es ist nicht gestattet, die maximale Wasserstandgrenzlinie „FULL" zu übersteigen.
- Nach der Nutzung des Geräts, gießen Sie das Wasser ab, schalten Sie es vom Stromnetz ab, lassen Sie es abkühlen und nehmen Sie es zur Aufbewahrungsstelle weg.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel für die Entfernung der Verschmutzung.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Flecken auf der Innenseite des Wasserkochers

Bei der Einwirkung verschiedener Zusatzstoffen, die im Wasser enthalten, kann die innere Metalloberfläche ihre Farbe ändern.

- Flecken können mit Zitronensäure oder Speiseessig entfernt werden.
- Zur Beseitigung des Beigeschmacks von Zitronensäure oder Essig kochen Sie das Wasser auf und gießen Sie es ab. Wiederholen Sie dieses Verfahren mehrmals bis zur vollen Beseitigung des Geruchs und des Beigeschmacks.

Entkalkung

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall des Geräts führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1. Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese über eine Nacht stehen. Gießen Sie die Flüssigkeit am nächsten Tag ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Zur Entkalkung können spezielle Mittel verwendet werden, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.
- Kochen Sie reines Wasser nach der Entkalkung auf und gießen Sie es ab.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 750-890 W
Fassungsvermögen: 4 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ТЕРМОПОТ

СУРЕТТЕМЕ

1. Су толтыру қажеттілігін білдіретін белгі «REFILL»
2. Су деңгейінің шкаласы
3. Су ағызатын шүмек
4. Басқару панелі
5. Қақпақты ашу пернесі
6. Бу шығатын саңылау
7. Алынбалы үстіңгі қақпақ
8. Үстіңгі қақпақты бекіту пернесі
9. Тасымалдау тұтқасы
10. Корпус
11. Желі шнурын қосуға арналған ұяшық
12. Бұрылмалы төсем
13. Желі шнуры

Басқару панелі

14. Суды қайта қайнатуды қосатын тетік «Reboil»
15. Су беруді қосатын перне «Dispense» (құю)
16. Температураны ұстап тұру күйінің көрсеткіші «Keep warm»
17. Судың қайнау күйінің көрсеткіші "Boiling"

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ
МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Назар аударыңыз! Приборды дұрыс пайдаланбау жарақат алуға немесе бұйымның бүлінуіне әкеп соғуы мүмкін.

- Электрлі шәйнек-термосты пайдаланбас бұрынғ нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Құрылғының жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желі шнуры «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар розеткаға қосыңыз.
  Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін құрылғыны электр розеткасына қосқан кезде өткізушы тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Желі шнурын су қолыңызбен қоспаңыз және ажыратпаңыз, бұл электр тоғыныңы соғу қаупіне немесе жарақаттанып қалуға әкеп соғуы мүмкін.
- Желі шнурын электрлі розеткадан ажыратқан кезде шнурдан емес, ашадан ұстаңыз.
- Шәйнек-термосты сусыз қоспаңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Қосулы тұрған приборды қараусыз қалдырмаңыз!
- Приборды құлатып алмаңыз және еңкейтпеңіз.
- Шәйнек-термосты тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, оның ішінде басқа сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шәйнек-термостағы су деңгейі «REFILL» белгіге жетпей және «FULL» белгіден асып тұрмауын қадағалаңыз.
- Шәйнек-термосты су құбырының кранынан толтыруға тыйым салынады, бұл үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Шәйнек-термосты тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Шәйнек-термосты қабырғаның немесе жиһаздың жанына орналастыруға тыйым салынады. Шәйнек-термостан шығатын бу қабырғаның немесе жиһазды деформациялауға немесе басқа да бүлінулерге әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға бермеңіз.
- Құрылғыны балалар немесе мүмкіншілігі шектеулі жандар пайдаланған кезде өте мұқият болыңыз. Құрылғыны балалардың пайдалануына, олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға приборды қауіпсіз пайдалану жөнінде тиісті және түсінікті нұсқаулық берілген жағдайда және оларға приборды дұрыс пайдаланбаған кезде төнуі мүмкін қауіптер туралы түсіндірілген жағдайда ғана беруге болады.
- Электр шнуры үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сондай-ақ ыстық және өткір беттерге тимеуін қадағалаңыз.
- Су қайнап тұрған кезде қақпақты ашпаңыз және суды құймаңыз.
- Су беру кезінде құрылғыны бұрмаңыз
- Қақпақты күштеп жаппаңыз. Қақпақты мықтап жабыңыз.
- Қолыңызды бу шығатын саңылауға апармаңыз, күйіп қалуыңыз мүмкін. Бу шығатын саңылауды басқа заттармен жаппаңыз.
- Шәйнек-термостың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз.
- Ыстық суға толы шәйнек-термосты тасымалдау кезінде абай болыңыз, қақпақты ашатын пернеге қол тигізбеңіз.
- Шәйнек-термосты қақпақты ашу пернесінен ұстап тасымалдамаңыз.
- Қалған ыстық суды ағызу үшін қақпақты ашыңыз. Ыстық суды ағызып алу кезінде абай болыңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін құрылғыны суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазарту алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Шәйнек-термосты ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.
- Аспапты ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын немесе тазартпас бұрын оны желіден ажыратыңыз да, суын төгіп, приборды суытыңыз және кептіріңіз.
- Уақыт өте келе желі шнуры мен желі ашасын тексеріп отырыңыз.
  Шәйнек-термостың желі ашасында ақау немесе бүлінулер бар болса, онда оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Бұл өрт тудыруы мүмкін, электр тоғының соғу қауіпіне әкеп соғуы мүмкін. Ақауларды байқаған жағдайда, рұқсаты бар сервис орталығына барыңыз.
- Электрлі шәйнек-термосы тек үйде пайдалануға ғана арналған.

ШӘЙНЕК-ТЕРМОСТЫ АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ

- Шәйнек-термосты қораптан шығарыңыз.
- Қосар алдында, прибордың жұмыс кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Пернені (5) басып, одан ұстап тұрып, қақпақты (7) ашыңыз.
- Шәнек-термосқа қолайлы ыдысты пайдалана отырып су құйыңыз; ең жоғарғы су деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз.
- Желі шнурының істігін (13) шәйнек-термостың корпусындағы ұяшыққа (11), ал ашасын желі розеткасына сұғыңыз.
- Шәйнек-термос қайнату күйіне қосылады, осы кезде «Boiling» көрсеткіші (17) жанып тұрады.
- Шәйнек-–ермос қайнап болғаннан кейін, ол температураны ұстап тұру күйіне ауысады, осы кезде «Boiling» көрсеткіші (17) сөніп, «Keep warm» (температураны ұстап тұру) көрсеткіші (16) жанады.
- Суды ағызып алыңыз. Қолайлы ыдысты суды ағызу шүмегінің (3) астына қойыңыз да, су беру тетігін «DISPENSE» (құю) (15) басыңыз.
- Желі шнурының ашасын розеткадан суырыңыз.
- Пернені (5) басып, одан ұстап тұрып, қақпақты (7) сәл ашыңыз. Бекіту пернесін (8) басып, қақпақты (7) шешіп алыңыз.
- Шәйнек-термостың ыдысынан қалған суды төгіп тастаңыз.

Назар аударыңыз! Суды ағызып алу кезінде күйіп қалмас үшін сақ боылңыз!

ШӘЙНЕК-ТЕРМОСТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Шәйнек-термосқа суды құйып, желі шнурының ашасын розеткаға сұғыңыз.
- Шәйнек-термос қайнату күйіне қосылады, осы кезде «Boiling» көрсеткіші (17) жанып тұрады.
- Шәйнек-–ермос қайнап болғаннан кейін, ол температураны ұстап тұру күйіне ауысады, осы кезде «Boiling» көрсеткіші (17) сөніп, «Keep warm» (температураны ұстап тұру) көрсеткіші (16) жанады.
- Қолайлы ыдысты суды ағызу шүмегінің (3) астына қойыңыз да, су беру тетігін «DISPENSE» (құю) (15) басыңыз.
- Температураны ұстап тұру күйінде (көрсеткіш (16) жанып тұрады), «Reboil» тетігін (14) басып, қайта қайнату күйін қосуға болады, бұл кезде «Boiling» көрсеткіші(17) жанады.
- Су деңгейі «REFILL» белгісінен төмендеген кезде қақпақты (7) ашыңыз да су толтырыңыз; ең жоғарғы су деңгейінің «FULL» белгісінен асырмаңыз.
- Приборды пайдаланып болғаннан кейін оның ішінде суды төгіп тастаңыз да, желіден ажыратып қойыңыз, содан кейін оның толық суығанын күтіңіз де, шәйнек-термосты сақтауға алып қойыңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазаламас бұрын, приборды желіден ажыратыңыз, суын төгіп тастаңыз және шәйнек-термосты суытып қойыңыз.
- Шәйнек-термостың сыртқы бетін ылғал матамен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған щеткаларды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
  Шәйнек-термосты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Приборды ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.

Шәйнек-термостың ішкі бетіндегі дақтар

Судың құрамында болатын әр түрлі қоспалардың әсерінен ішкі метал беті өзінің түсін өзгертуі мүмкін.

- Дақты лимон қышқылымен немесе ас сірке суымен кетіруге болады.
- Лимон қышқылының немесе сірке суының жағымсыз дәмін кетіру үшін суды қайнатыңыз да, оны төгіп тастаңыз. Осы процедураны иіс пен дәм толық кеткенше қайталаңыз.

Қақты кетіру

- Шәйнек-термостың ішінде пайда болатын қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сонымен бірге су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылуалмасуды бұзады, бұл оның қызып кетуіне немесе өте тез істен шығып қалуына әкеп соғуы мүмкін.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды шәйнек-термостың ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз. Сұйықтықты қайнағанша ұстаңыз да, түнге қалдырып қойыңыз. Таңертең сұйықты төгіп тастаңыз, шәйнек-термосты ең жоғарғы деңгейге дейін сумен толытырыңыз да, оны қайнатып, содан кейін төгіп тастаңыз.
  Қақты кетіру үшін электр шәйнектеріне арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Қақты кетіру үшін таза суды қайнатыңыз да, оны төгіп тастаңыз.

Техникалық сипаттары
Қорек кернеуі: 220 -240 В ~ 50 Гц
Максималды қуаты: 750-890 Вт
Судың максималды көлемі: 4 л

Өндіруші прибордың характерис-тикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

ROMÂNĂ

CEAINIC-TERMOS

DESCRIERE

1. Cotă ce indică necesarul de completare cu apă «REFILL»
2. Indicator nivel apă
3. Orificiu de scurgere a apei
4. Panou de comandă
5. Buton deschidere capac
6. Orificiu ieşire aburi
7. Capac superior detaşabil
8. Buton fixare capac superior
9. Mâner pentru transportare
10. Corp
11. Compartiment pentru cordonul de alimentare
12. Suport rotativ
13. Cordon de alimentare

Panou de comandă

14. Buton pornire fierbere repetată a apei «Reboil»
15. Buton pornire distribuţie apă «Dispense» (turnare)
16. Indicator al regimului de menţinere a temperaturii «Keep warm»
17. Indicator regim fierbere apă "Boiling"

INSTRUCŢIUNI DE EXPLOATARE
MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

Important! *Folosirea incorectă a aparatului poate duce la traumatisme sau deteriorarea bunurilor.*

- Citiţi cu atenţie instrucţiunea înainte de a folosi ceainicul-termos electric.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului coincide cu tensiunea reţelei.
- Cordonul de alimentare este dotat cu fişă de standard european; conectaţi fişa în priza de reţea care dispune de o legătură de pământ sigură.
- Pentru a evita producerea unui incendiu, nu utilizaţi piese intermediare la conectarea aparatului cu priza de reţea.
- Nu conectaţi şi deconectaţi cordonul de alimentare cu mâinile ude, pentru a evita riscul electrocutării sau a traumatismelor.
- Nu se scoate fişa din priza de reţea trăgându-se de conductor.
- Nu porniţi ceainicul-termos fără apă.
- Nu folosiţi aparatul în afara încăperilor.
- Nu lăsaţi aparatul fără supraveghere în timpul funcţionării.
- Nu scăpaţi şi nu înclinaţi aparatul.
- Folosiţi ceainicul-termos doar la fierberea apei, este interzisă fierberea şi încălzirea în acesta a altor lichide.
- Aveţi grijă ca nivelul apei în ceainicul-termos să nu fie mai mic de cota «REFILL» şi să nu depăşească cota «FULL».
- Nu umpleţi ceainicul-termos nemijlocit din robinet, utilizaţi în acest scop un vas potrivit.
- Aşezaţi ceainicul-termos pe o suprafaţă netedă şi stabilă.
- Nu poziţionaţi ceainicul-termos în apropierea pereţilor sau mobilei. Aburii emişi de aparat pot conduce la deformări sau alte stricăciuni ale pereţilor sau mobilei.
- Nu utilizaţi aparatul în apropiere imediată de surse de căldură sau foc deschis.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Aveţi grijă atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane cu abilităţi fizice reduse. Acest aparat poate fi folosit de copii numai dacă le-au fost făcute instrucţiuni clare şi corespunzătoare de către persoana responsabilă de securitatea lor privind utilizarea fără pericol a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de utilizare incorectă.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atârne peste masă, nu trageţi cablul de alimentare peste muchii ascuţite sau suprafeţe fierbinţi.
- Nu deschideţi capacul în timpul fierberii şi nu turnaţi apă.
- Nu rotiţi aparatul în timp ce turnaţi apă.
- Nu forţaţi capacul la închidere. Închideţi sigur capacul.
- Nu acoperiţi cu mâna orificiul de ieşire a aburilor, pentru a nu vă opări. Nu acoperiţi cu diferite obiecte orificiile de ieşire a aburilor.
- Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale ceainicului-termos.
- Aveţi grijă la transportarea ceainicului-termos cu apă clocotită, nu atingeţi butonul de deschidere a capacului.
- Nu atingeţi butonul de deschidere a capacului în timp ce transportaţi ceainicul-termos.
- Deschideţi capacul pentru a goli de apa fierbinte rămasă. Aveţi grijă când goliţi de apa fierbinte.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundaţi aparatul în apă sau alte lichide.
- Deconectaţi aparatul de la reţea dacă nu îl folosiţi sau înainte de curăţare.
- Nu spălaţi ceainicul-termos în maşina de spălat vase.
- Înainte de conservarea aparatului sau înainte de curăţare, scoateţi-l din priză, goliţi de apa şi permiteţi aparatului să se răcească şi să se usuce.
- Verificaţi periodic cablul de alimentare şi fişa de reţea. Nu porniţi ceainicul-termos dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu reparaţi singuri aparatul, pentru a evita riscul producerii unui incendiu sau electrocutării. În caz de defecţiuni apelaţi la un centru service autorizat.
- Ceainicul-termos electric este destinat numai uzului casnic.

PRIMA UTILIZARE A CEAINICULUI-TERMOS

- Desfaceţi ambalajul şi scoateţi ceainicul-termos.
- Înainte de pornire, asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din reţea.
- Deschideţi capacul (7), apăsând butonul (5) şi apucând de acesta.
- Turnaţi apa în ceainicul-termos folosind un vas potrivit; nu-l umpleţi peste nivelul «FULL».
- Introduceţi ştecherul cablului de alimentare (13) în compartimentul (11) de pe corpul ceainicului termos, iar fişa în priza de reţea.
- Ceainicul-termos se va include în regimul de fierbere, becul indicator «Boiling» (17) se va aprinde.
- Imediat după fierbere ceainicul-termos se va conecta în regimul de menţinere a temperaturii, becul indicator «Boiling» (17) se va stinge şi se va aprinde becul indicator «Keep warm» (menţinerea temperaturii) (16).
- Goliţi de apă. Aşezaţi un vas potrivit sub orificiul de scurgere a apei (3) şi apăsaţi butonul de distribuţie a apei «DISPENSE» (turnare) (15).
- Scoateţi fişa de alimentare din priză.
- Întredeschideţi capacul (7), apăsând butonul (5) şi apucând de acesta. Apăsaţi butonul de fixare (8) şi scoateţi capacul (7).
- Goliţi ceainicul-termos de resturile de apă.

Atenţie! Aveţi grijă când goliţi apa fierbinte din ceainicul-termos pentru a nu vă opări.

FOLOSIREA CEAINICULUI-TERMOS

- Umpleţi ceainicul-termos cu apă şi introduceţi fişa de alimentare în priza de reţea.
- Ceainicul-termos se va conecta în regimul de fierbere, becul indicator «Boiling» se va aprinde (17).
- Imediat după fierbere ceainicul-termos se va conecta în regimul de menţinere a temperaturii, becul indicator «Boiling» (17) se va stinge şi se va aprinde becul indicator «Keep warm» (menţinere a temperaturii) (16).
- Aşezaţi un vas potrivit sub orificiul de scurgere a apei (3) şi apăsaţi butonul de distribuire a apei «DISPENSE» (turnare) (15).
- În regimul de menţinere a temperaturii (arde becul indicator (16)), regimul de fierbere repetată poate fu inclus, apăsând butonul «Reboil» (14), becul indicator «Boiling» (17) se va aprinde.
- La scăderea nivelului de apă sub cota «REFILL» deschideţi capacul (7) şi adăugaţi apă; nu depăşiţi cota nivelului maxim de apă «FULL».
- După utilizare goliţi aparatul de apă, deconectaţi de la reţea, permiteţi-i să se răcească şi conservaţi-l.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

- Înainte de curăţare deconectaţi aparatul de la reţea, goliţi de apă şi permiteţi-i să se răcească.
- Ştergeţi cu o cârpă umedă suprafaţa exterioară a ceainicului-termos. Pentru spălare folosiţi agenţi de curăţare delicaţi, nu folosiţi perii de metal şi produse de curăţare abrazive.
- Nu scufundaţi ceainicul-termos în apă sau alte lichide.
- Nu spălaţi aparatul în maşina de spălat vase.

Petele pe suprafaţa interioară a ceainicului-termos

Partea metalică interioară îşi poate schimba culoarea sub influena diferitor impurităţi ce se conţin în apă.

- Petele pot fi îndepărtate cu ajutorul acidului citric sau a oţetului de masă.
- Pentru a înlătura izul de acid citric sau oţet, fierbeţi, apoi goliţi de apa ceainicul-termos. Repetaţi procedura până la înlăturarea deplină a mirosului şi izului.

Înlăturarea depunerilor minerale

- Depunerile de calcar în interiorul ceainicului-termos influenează calităţile gustative ale apei, precum şi schimbul de căldură între apă şi elementul de încălzire, ceea ce poate conduce la supraîncălzirea acestuia şi scoaterea mai rapidă din funcţiune.
- Pentru a înlătura depunerile de calcar, umpleţi ceainicul-termos cu apă diluată cu oţet în proporţie 1:2. Fierbeţi lichidul şi lăsaţi-l pe noapte. Dimineaţa vărsaţi lichidul, umpleţi ceainicul-termos cu apă până la nivelul maxim, fierbeţi şi goliţi de apă.
- Depunerile de calcar pot fi înlăturate cu ajutorul soluţiilor detartrante speciale destinate pentru ceainicele electrice.
- După înlăturarea depunerilor minerale fierbeţi apa curată şi vărsaţi-o.

Specificaţii tehnice
Tensiune: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere maximă: 750-890 W
Capacitate maximă apă: 4 l

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunţare prealabilă.

Termenul a produsului - 3 ani.

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

ČESKÝ

TERMOPOT

POPIS
1. Značka nutností dolévání vody «REFILL»
2. Skala úrovně vody
3. Hubička výpustu vody
4. Řidiči panel
5. Klávesa otevření vika
6. Otvory pro výpust páry
7. Snímatelní vrchní víko
8. Klávesa fixaci vrchního víka
9. Paka pro přenošení
10. Korpus
11. Konektor do připojení sítově linky
12. Otáčecí základna
13. Sítová linka

Řidiči panel
14. Připínáček zapojení opakovního kypění vody «Reboil»
15. Připínáček zapojení dodávání vody «Dispense» (nalit)
16. Indikátor režimu udržování teploty «Keep warm»
17. Indikátor režimu vaření vody "Boiling"

INSTRUKCE EXPLOATACE
DŮLEŽÍTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Pozor! Nesprávné užíván vybavení může přivést k traumatu nebo poškození majetku.
- Před využitím elektrického čajníku-termosky pozorné pročtete instrukci.
- Přesvědčete se, že pracovní napětí přístroje odpovída napětí síti.
- Síťová šňůra zaopatřená u « eurozastrčku »; připojujte jí do hnízda, obsahujícího spolehlivý kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusy při připojení přístrojí k elektrickému hnízdu.
- Ne podpojujte i ne vytahejte síťovú šňůru mokrým rukama, to je může přivest k uhození elektrickým proudem nebo k traumě.
- Při odpojení síťové šňůrý od elektrické rozety držíte za vidličku, ale ne za sámu šňůru.
- Ne zapínejte čajník-termosku bez vody.
- Ne užívejte vybavení vně prostorů.
- Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru
- Ne pouštejte i ne nahýbejte přístroj.
- Použijte čajník- izolační láhev jen pro vaření vody, nesmí je ohřívát nebo vařit v něm další kapaliny.
- Sledte, aby vodní stav v čajniketermosce nebyl nižší než značka « REFILL » i výše než značka «FULL».
- Nesmí je plnít čajník- izolační láhev bezprostředně z vodovodního kohoutku, proto použijte vyhovující nádobí.
- Stavte čajník- izolační láhev na rovny i stály povrch.
- Nesmí je rozmísťovat čajník- izolační láhev vedle zdí nebo nábytků. Vycházející z čajnikutermosky pára může přivest k deformaci nebo jiným poruchách stěn nebo nabytků.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo otevřeneho plameni.
- Ne dovolujte děti užívat přístroje jako hračky.
- Buďte zejména pozorny, pokud vedle s fungujícím příborem jsou děti nebo osoby s omezenými možnostmi. Využívaní vybavení je dovoleno děti jenom tedy, jestli osobou, odpovědnou za jejích bezpečnost, jím byli dané odpovídající a jasný instrukce o bezpečném využiti vybavení a těch rizikách, které mohou vznikat při jeho nesprávném užívaní.
- Ne přístupejte, aby elektrická šňůra sklánela se stolu, a také pozoruje za tím, aby ona ne týkálá se teplých nebo ostřých povrchů.
- Během vaření vody ne otevřejte víko i ne plnitě dodávku vody.
- Ne přikládajte snahy pro zavírání víka. Spolehlívě kryjté víko.
- Ne přinášete ruku k otvoru pro výpusk páry, to je může přivest k spálenině. Ne blokujte otvory pro výpusk pary jakými- nebo předměty.
- Ne dotýkájte se teplých povrchů čajnikutermosky.
- Dejte pozor při přeložení čajnikutermosky, naplněného varem, ne týkejte se klávesy otevření víka.
- Ne přenošejte čajník- izolační láhev, ujmujíc klávesu otevření víka.
- Pro slévaní zbylé horké vody svlečte víko. Při výpustu horké vody buďte se opatrny.
- V zamezení úderu elektrickym proudem ne ponorujte přístroj ve vodu nebo jinou kapalinu.
- Odpojítě přístroj od síti, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním.
- Ne myite čajník- izolační láhev v myčke pro nadobí.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění nebo před čištěním, odpojíte jeho od síti, scedte vodu i dejte zařízení vychladnout i vyschnout.
- Diskontinuálně kontrolujte síťovou šňůru i síťovou vidličku. Nepoužívejte čajnik termosku, pokud jsou poškození nebo poruchy síťové šňůry.
- Nesmí je samostatně opravovat přístroj. To je může přivest k požáru, uderu elektrckym prodem. Při odchalení poruchů se obracejte v autorizované servisní středisko.
- Čajnik-izolační láhev je určený jen pro domácnostní použití.

PRVNÍ VYUŽITÍ ČAJNIKU-TERMOSKY
- Vytahnete čajník- izolační láhev z adjustace.
- Před zapnutím se přesvědčete, že pracovní napětí přístroje odpovída napětí obvodů.
- Odemkněte víko (7), stisknutím na klávesu (5) i ujmujíc ji.
- Naplníte čajník- izolační láhev vodou, používajíc vyhovující nádobí; ne prevyšejte značku maximální úrovně vody «FULL».
- Vložte zástrčku síťové šňůry (13) v rozežeru (11) na korpusu čajnikutermosky, a vidličku do sítoveho hnízda.
- Čajniktermoska se zapojí v režimu kypění, přitom bude zářit indikátor «Boiling» (17).
- Poté co čajník- izolační láhev začne vřít, on přepína se do režimu údržby teploty, přitom indikátor «Boiling» (17) zhasne i vzplane indikátor « KEEP WARM » (údržba teploty) (16).
- Scedte vodu. Podložte vyhovující nádobí pod nosík slévaní vody (3) i klepněte tlačítko dodávky vody «DISPENSE» (nalit) .
- Vytahnete vidlici síťové šňůry ze zásuvky.
- Odclonite víko (7), stisknuv na klávesu (5) i ujmujíc ji. Klepnete do klávesy fixací (8) a svlečte víko (7).
- Scedte pozůstatky vody z nádrží čajnikutermosky.

Pozor ! Během slévaní vody buďte se opatrny, aby se vyhnout získání spáleniny od horké vody.

VYUŽITÍ ČAJNIKU-TERMOSKY
- Naplnite čajník- izolační láhev vodou i vložte vidličku síťové šňůry v rozetu.
- Čajniktermoska se napojí v režimú vaření, přitom bude zářit indikátor «Boiling» (17).
- Za vření vody přístroj se napojí v režimu udržby teploty, přitom indikátor «Boiling» (17) zhasne a vzplane indikátor «Keep warm» (údržba teploty) (16).
- Podložte vyhovující nádobí pod nosík slévaní vody (3) i klepněte tlačítko dodávky vody «DISPENSE» (nalit) (15).
- V režimu udržby teploty indikátor (16) svĕtí, lze spoustit režim opakovneho vření, stisknutím tlačítka «Reboil» (14), přitom vzplane indikátor «Boiling» (17).
- Při snižení úrovně vody pod značku «REFILL» odemkněte víko (7) i dolejte vodu; ne převyšejte znařku maximálněho úrovně vody «FULL».
- Za použití přístrojí scedte z něj vodu, odpojíte odsízi, dočkejte úplného chlazení i uklidilte čajník- izolační láhev na uschování.

OBSLUHA A UDRŽOVANÍ
- Před čištěním odpojíte přístroj od síti, scedte vodu i dejte čajnikutermosu vychladnout.
- Prošlapejte vnešní povrch čajnikutermosky vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovových kartáče i brousicími prací prostředky.
- Ne ponornujte čajník- izolační láhev ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne myjte přístroj v myčke pro nádobí.

Stíny na vnitřní povrchu čajnikutermosky
Při působení nejrůznějších přísad, obsachujících Se ve vodě, vnitřní kovový povrch může změnit svou barvu.
- Odstranení stínů lze vykonávat pomoci citrónovĕ kyseliny nebo stravneho octí.
- Pro odstranění příchuťĕ citrónové kyseliny nebo octu uvedte do varu vodu i scedte její. Opakujte úkony do úplného odstranení pachu i příchuťí.

Odstranení kotelni kámeny
- Kotelní kámená, vytvarející uvnitř čajnikutermosky, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívačím prvkem, co může přivest k jeho přehřátí a víc než rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění se tvoří naplnit čajník- izolační láhev do maximálně úrovní vodou s razředením v ní stravním octěm v úměrách 2:1. Dovedete kapalinu do varu i nechejte její na noc. Ráno scedte kapalinu, naplníte čajník- izolační láhev vodou do maximálně úrovní, vyvaříte i scedte vodu.
- Pro odstranění se tvoří lze využít speciální prostředky, určený pro elekricke čajniky.
- Za odstranění se tvoří uvedete do varu čistou vodu i scedte její.

Technické charakteristiky
Napětí napájení: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Nejvyšší výkon: 750-890 W
Maximální kapacita vody: 4 l

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roku

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНЬСКИЙ

ТЕРМОПОТ

ОПИС
1. Відмітка необхідності доливання води «REFILL»
2. Шкала рівня води
3. Носик зливання води
4. Панель керування
5. Клавіша відкриття кришки
6. Отвори виходу пари
7. Знімна верхня кришка
8. Клавіша фіксації верхньої кришки
9. Ручка для перенесення
10. Корпус
11. Роз'єм для підключення мережного шнуру
12. Поворотна підставка
13. Мережний шнур

Панель керування
14. Кнопка увімкнення повторного кип'ятіння води «Reboil»
15. Кнопка увімкнення подачі води «Dispense» (налити)
16. Індикатор режиму підтримки температури «Keep warm»
17. Індикатор режиму кип'ятіння води "Boiling"

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Увага! Неправильне користування приладом може призвести до травми або до пошкодження власності.
- Перед використанням електричного чайника-термосу уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур оснащений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники, підключаючи прилад до електричної розетки.
- Не приєднуйте та не від'єднуйте мережний шнур мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом або до травми.
- Від'єднуючи мережний шнур від розетки, тримайтесь за вилку, а не за сам шнур.
- Не вмикайте чайник-термос без води.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не упускайте та не нахиляйте прилад.
- Використовуйте чайник-термос тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити в ньому інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику-термосі не був нижче відмітки «REFILL» та вище відмітки «FULL».
- Забороняється наповнювати чайник-термос безпосередньо з водопровідного крану, для цього використовуйте придатний посуд.
- Ставте чайник-термос на рівну та стійку поверхню.
- Забороняється розташовувати чайник-термос поруч зі стінами або з меблями. Пара, що виходить з чайника-термосу, може призвести до деформації або іншим пошкодженням стін чи меблів.
- Не використовуйте прилад в безпосередній близькості від джерел тепла чи відкритого полум'я.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад в якості іграшки.
- Будьте особливо уважними, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями. Користуватися пристроєм дозволяється дітям лише в тому випадку, коли особою, яка відповідає за їх безпеку, їм було надано відповідні та зрозумілі для них вказівки щодо безпечного користування приладом та тих небезпек, що можуть виникати в разі його неправильного використання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звішувався зі столу, а також слідкуйте за тим, щоб він не торкався гарячих або гострих поверхонь.
- Під час кип'ятіння води не відкривайте кришку та не здійснюйте подачу води.
- Не обертайте пристрій, подаючи воду.
- Не докладайте зусиль для закриття кришки. Надійно закривайте кришку.
- Не підносьте руку до отвору для випускання пари, це може призвести до опіків. Не закривайте отвори для випускання пари будь-якими предметами.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь чайника-термосу.
- Будьте обережними при перенесенні чайника-термосу, заповненого окропом, не торкайтесь клавіші відкриття кришки.
- Не переносьте чайник-термос, взявшись за клавішу відкриття кришки.
- Для зливання гарячої води, що залишилася, зніміть кришку. Зливаючи гарячу воду будьте обережними.
- Задля уникнення удару електричним струмом не занурюйте прилад у воду чи іншу рідину.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви їм не користуєтесь або перед чищенням.
- Не мийте чайник-термос в посудомийній машині.
- Перш ніж прибрати прилад на тривале зберігання, або перед чищенням, відключить його від мережі, злийте воду та дайте приладу охолонути та висохнути.
- Періодично перевіряйте мережний шнур та мережну вилку.
  Не користуйтесь чайником-термосом, якщо є несправності чи пошкодження мережного шнуру.
- Забороняється самотужки ремонтувати прилад.
  Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом.
  Виявивши несправності, звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник-термос призначений тільки для домашнього використання.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ЧАЙНИКА-ТЕРМОСУ
- Вийміть чайник-термос з упаковки.
- Перед увімкненням переконайтесь, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
- Відкрийте кришку (7), натиснувши на клавішу (5), та взявшись за неї.
- Залийте в чайник-термос воду, використовуючи придатний посуд; не перевищуйте відмітку максимального рівня води «FULL».
- Вставте штекер мережного шнуру (13) в роз'єм (11) на корпусі чайника-термосу, а вилку в мережну розетку.
- Чайник-термос увімкнеться в режим кип'ятіння, при цьому горітиме індикатор «Boiling» (17).
- Після того як чайник-термос закипить, він перемкнеться в режим підтримки температури, при цьому індикатор «Boiling» (17) згасне, й загориться індикатор «Keep warm» (підтримка температури) (16).
- Злийте воду. Підставте придатний посуд під носик зливання води (3) й натисніть кнопку подачі води «DISPENSE» (налити) (15).
- Вийміть вилку мережного шнуру з розетки.
- Прочиніть кришку (7), натиснувши на клавішу (5), та взявшись за неї. Натисніть на клавішу фіксації (8) та зніміть кришку (7).
- Злийте залишки води з ємності чайника-термосу.

Увага! Під час зливання води будьте обережними, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

ВИКОРИСТАННЯ ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА
- Наповніть чайник-термос водою та вставте вилку мережного шнуру в розетку.
- Чайник-термос увімкнеться в режим кип'ятіння, при цьому горітиме індикатор «Boiling» (17).
- Після того як чайник-термос закипить, він перемкнеться в режим підтримки температури, при цьому індикатор «Boiling» (17) згасне, й загориться індикатор «Keep warm» (підтримка температури) (16).
- Підставте придатний посуд під носик зливання води (3) й натисніть кнопку подачі води «DISPENSE» (налити) (15).
- В режимі підтримки температури (горить індикатор (16)), можна увімкнути режим повторного кип'ятіння, натиснувши кнопку «Reboil» (14), при цьому загориться індикатор «Boiling» (17).
- В разі зниження рівня води нижче відмітки «REFILL» відкрийте кришку (7) та долийте воду; не перевищуйте відмітку максимального рівня води «FULL».
- Після використання приладу вилийте з нього воду, відключіть від мережі, дочекайтесь повного охолодження та приберіть чайник-термос на зберігання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням відключіть прилад від мережі, злийте воду й дайте чайнику-термосу охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника-термосу вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистильні засоби, не користуйтесь металевими щітками та абразивними миючими засобами.
- Не занурюйте чайник-термос у воду чи інші рідини.
- Не мийте прилад в посудомийній машині.

Плями на внутрішній поверхні чайника-термосу
Внаслідок дії різноманітних домішок, що містяться у воді, внутрішня металева поверхня може змінити свій колір.
- Видалення плям можна виконувати лимонною кислотою або столовим оцтом.
- Для видалення присмаку лимонної кислоти або оцту скип'ятіть воду та злийте її. Повторіть процедуру до повного усунення запаху та присмаку.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника-термосу, впливає на смакові властивості води, а також порушує теплообмін між водою та нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання та більш швидкому виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник-термос до максимального рівня водою с розчиненим в нею столовим оцтом в пропорції 2:1. Доведіть рідину до кип'ятіння та залишіть її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник-термос водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Після видалення накипу скип'ятіть чисту воду та злийте її.

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 750-890 Вт
Максимальний об'єм води: 4 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКІ

ТЭРМАПОТ

АПІСАННЕ
1. Адзнака неабходнасці даліву воды "REFILL"
2. Шкала ўзроўня вады
3. Носік зліву вады
4. Панэль кіравання
5. Клавіша адкрыцця вечка
6. Адтуліны выйсця пары
7. Здымнае верхняе вечка
8. Клавіша фіксацыі верхняга вечка
9. Ручка для пераноскі
10. Корпус
11. Раздым для падлучэння сеткавага шнура
12. Паваротная падстаўка
13. Сеткавы шнур

Панэль кіравання
14. Кнопка ўключэння паўторнага кіпячэння вады "Reboil"
15. Кнопка ўключэння падачы вады "Dispense" (наліць)
16. Індыкатар рэжыму падтрымання тэмпературы "Keep warm"
17. Індыкатар рэжыму кіпячэння вады "Boiling"

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ
ВАЖНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ
Ўвага! Няправільнае выкарыстанне прыбора можа прывесці да траўмы ці да пашкоджання ўласнасці.
- Перад выкарыстаннем электрычнага чайніка-тэрмаса ўважліва прачытайце інструкцыю.
- Пераканаецеся, што працоўная напруга прыбора адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны "еўравілкай"; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прыбора да электрычнай разеткі.
- Не падлучайце і не адлучайце сеткавы шнур мокрымі рукамі, гэта можа прывесці да паразы электрычным токам ці да траўмы.
- Пры адлучэнні сеткавага шнура ад электрычнай разеткі трымаецеся за вілку, а не за сам шнур.
- Не ўключайце чайнік-тэрмас без вады.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду
- Не губляйце і не нахіляйце прыбор.
- Выкарыстоўвайце чайнік-тэрмас толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць у ім іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў чайніку-тэрмасе не быў ніжэй адзнакі "REFILL" і вышэй адзнакі "FULL".
- Забараняецца напаўняць чайнік-тэрмас непасрэдна з вадаправоднага крана, для гэтага выкарыстоўвайце падыходны посуд.
- Стаўце чайнік-тэрмас на роўную і ўстойлівую паверхню.
- Забараняецца размяшчаць чайнік-тэрмас побач са сценамі ці з мэбляй. Выходзільны з чайніка-тэрмаса пар можа прывесці да дэфармацыі ці іншых пашкоджанняў сцен ці мэблі.
- Не выкарыстоўвайце прыбор у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі прыладай карыстаюцца дзеці ці людзі з абмежаванымі магчымасцямі. Выкарыстанне прылады дазваляецца дзецям толькі ў тым выпадку, калі людзьмі, якія адказваюць за іх бяспеку, ім дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыборам і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яго няправільным карыстанні.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце за тым, каб ён не дакранаўся гарачых ці вострых паверхняў.
- Падчас кіпячэння вады не адкрывайце вечка і не ажыццяўляйце падачу вады.
- Не круціце прыладу пры падачы вады
- Не прыкладайце высілкі для зачынення вечка. Надзейна зачыняйце вечка.
- Не падносьце руку да адтуліны для выпуску пары, гэта можа прывесці да апёку. Не зачыняйце адтуліны для выпуску пары якімі-небудзь прадметамі.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў чайніка-тэрмаса.
- Будзьце асцярожнымі пры пераносе чайніка-тэрмаса, напоўненага кіпенем, не дакранайцеся клавішы адкрыцця вечка.
- Не пераносіце чайнік-тэрмас, узяўшыся за клавішу адкрыцця вечка.
- Для зліву пакінутай гарачай вады зніміце вечка. Пры зліве гарачай вады будзьце ясцярожныя.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыбор у ваду ці іншую вадкасць.
- Адключайце прыбор ад сеткі, калі вы ім не карыстаецеся ці перад чысткай.
- Не мыйце чайнік-тэрмас у пасудамыйнай машыне.
- Перад тым як прыбраць прыбор на працяглае захоўванне ці перад чысткай, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыбору астыць і высахнуць.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і сеткавую вілку.
- Не карыстайцеся чайнікам-тэрмасам, калі маюцца няспраўнасці ці пашкоджанні сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыбор. Гэта можа прывесці да пажару, паразы электрычным токам. Пры выяўленні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Электрычны чайнік-тэрмас прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

ПЕРШАЕ ВЫКАРЫСТАННЕ ЧАЙНІКА-ТЭРМАСА
- Выміце чайнік-тэрмас з пакавання.
- Перад уключэннем пераканаецеся, што працоўная напруга прыбора адпавядае напрузе сеткі.
- Адкрыйце вечка (7), націснуўшы на клавішу (5) і ўзяўшыся за яе.
- Заліце ў чайнік-тэрмас ваду, выкарыстоўваючы падыходны посуд; не перавышайце адзнаку максімальнага ўзроўня вады "FULL".
- Устаўце штэкер сеткавага шнура (13) у раздым (11) на корпусе чайніка-тэрмаса, а вілку у сеткавую разетку.
- Чайнік-тэрмас уключыцца ў рэжым кіпячэння, пры гэтым будзе гарэць індыкатар "Boiling" (17).
- Пасля таго як чайнік-тэрмас закіпіць, ён пераключыцца ў рэжым падтрымання тэмпературы, пры гэтым індыкатар "Boiling" (17) загасне і загарыцца індыкатар "Keep warm" (падтрыманне тэмпературы) (16).
- Зліце ваду. Падстаўце падыходны посуд пад носік зліву вады (3) і націсніце кнопку падачы вады "DISPENSE" (наліць) (15).
- Выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.
- Прыадчыніце вечка (7), націснуўшы на клавішу (5) і ўзяўшыся за яе. Націсніце на клавішу фіксацыі (8) і зніміце вечка (7).
- Зліце рэшткі вады з ёмістасці чайніка-тэрмаса.

Ўвага! Падчас зліву вады будзьце асцярожныя, каб пазбегнуць атрымання апёкаў гарачай вадой.

ВЫКАРЫСТАННЕ ЧАЙНІКА-ТЭРМАСА
- Напоўніце чайнік-тэрмас вадой і ўстаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Чайнік-тэрмас уключыцца ў рэжым кіпячэння, пры гэтым будзе гарэць гэтым індыкатар "Boiling" (17).
- Пасля таго як чайнік-тэрмас закіпіць, ён пераключыцца ў рэжым падтрымання тэмпературы, пры гэтым індыкатар "Boiling" (17) загасне і загарыцца індыкатар "Keep warm" (падтрыманне тэмпературы) (16).
- Падстаўце падыходны посуд пад носік зліву вады (3) і націсніце кнопку падачы вады "DISPENSE" (наліць) (15).
- У рэжыме падтрымання тэмпературы (гарыць індыкатар (16)), можна ўключыць рэжым паўторнага кіпячэння, націснуўшы кнопку "Reboil" (14), пры гэтым загарыцца індыкатар "Boiling" (17).
- Пры зніжэнні ўзроўня вады ніжэй адзнакі "REFILL" адкрыйце вечка (7) і даліце ваду; не перавышайце адзнаку максімальнага ўзроўня вады "FULL".
- Пасля выкарыстання прыбора выліце з яго ваду, адключыце ад сеткі, дачакайцеся поўнага астывання і прыбярыце чайнік-тэрмас на захоўванне.

АБСЛУГОЎВАННЕ І ДОГЛЯД
- Перад чысткай адключыце прыбор ад сеткі, зліце ваду і дайце чайніку-тэрмасу астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню чайніка-тэрмаса вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не карыстайцеся металічнымі шчоткамі і абразіўнымі мыйнымі сродкамі.
- Не апускайце чайнік-тэрмас у ваду ці іншыя вадкасці.
- Не мыйце прыбор у пасудамыйнай машыне.

Плямы на ўнутранай паверхні чайніка-тэрмаса
Пры ўздзеянні розных прымешак, якія змяшчаюцца ў вадзе, унутраная металічная паверхня можа змяніць свой колер.
- Выдаленне плям можна вырабляць цытрынавай кіслатой ці сталовым воцатам.
- Для ўхілення прысмаку цытрынавай кіслаты ці воцату закіпяціце ваду і зліце яе. Паўтарыце працэдуру да поўнага ўхілення паху і прысмаку.

Выдаленне шумавіння
- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне чайніка-тэрмаса, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і хутчэйшага выйсця з ладу.
- Для выдалення шумавіння напоўніце чайнік-тэрмас да максімальнага ўзроўня вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцы 2:1. Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце чайнік-тэрмас вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрачайнікаў.
- Пасля выдалення шумавіння закіпяціце чыстую ваду і зліце яе.

Тэхнічныя характарыстыкі
Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 750-890 Вт
Максімальны аб'ём вады: 4 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

ЎЗБЕК

TERMOSLI CHOVGUM

ASOSIY QISMLARI
1. Suv quyish kerakligi ko'rsatgichi «REFILL»
2. Suv miqdori ko'rsatgichi
3. Jo'mrak
4. Boshqaruv paneli
5. Qopqog'ini ochish tugmasi
6. Bug' chiqish joyi
7. Yechiladigan ustki qopqog'i
8. Ustki qopqoqni mahkamlash tugmasi
9. Dastak
10. Korpus
11. Elektr shnurini ulash joyi
12. Aylanadigan qo'yish joyi
13. Elektr shnuri

Boshqaruv paneli
14. Suvni qayta qaynatish tugmasi «Reboil»
15. Suvni quyib olish tugmasi «Dispense» (quyish)
16. Suv haroratini ushlab turish holatida ishlayotganini ko'rsatish chirog'i «Keep warm»
17. Suv qaynatish holatida ishlayotganini ko'rsatish chirog'i "Boiling"

FOYDALANISH QOIDALARI
MUHIM XAVFSIZLIK QOIDALARI
Diqqat! Jihoz noto'g'ri ishlatilganda insonlar jarohat olishi yoki mulkingiz shikastlanishi mumkin.
- Elektr termosli chovgumni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka qo'yilgan; shuning uchun uni yerga yaxshilab tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni elektr rozetkasiga ulaganda o'tkazgich (perexodnik) ishlatmang.
- Elektr shnurini xo'l qo'l bilan ushlamang va ajratib ham olmang, bu elektr toki urishi yoki jarohatga sabab bo'lishi mumkin.
- Elektr shnurini rozetkadan chiqarganda shnurdan emas, vilkadan ushlab tortib oling.
- Termosli chovgumni suv quymasdan ishlatmang.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Jihozni tushirib yubormang va qiyshaytirmang.
- Termosli chovgum faqat suv qaynatishga ishlatiladi, unda boshqa suyuqlikni isitish yoki qaynatish ta'qiqlanadi.
- Termosli chovgumdagi suv «REFILL» belgisidan kam bo'lmasligi va «FULL» belgisidan ko'payib ketmasligiga qarab turing.
- Termosli chovgumni suv keladigan jo'mrak ostiga qo'yib to'ldirish ta'qiqlanadi, suvni oldin boshqa idishga olib so'ng chovgumga quying.
- Termosli chovgumni tekis va qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying.
- Termosli chovgumni devor yoki mebel yaqiniga qo'yish ta'qiqlanadi. Termosli chovgumdan chiqayotgan bug' devor yoki mebelni shikastlantirishi mumkin.
- Jihozni issiq chiqaradigan jihozlar yoki ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatishganda ayniqsa ehtiyot bo'ling. Bolalarning xavfsizligi uchun javobgar inson ularga jihozni xavfsiz ishlatishni va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini sodda va tushunarli qilib tushuntirgandan so'nggina bolalar jihozni ishlatishlariga ruxsat beriladi.
- Elektr shnuri stol chetida osilib turmasligi, issiq va o'tkir joylarga tegmayotganiga qarab turing.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang, suv quyib olmang.
- Suv quyilayotganda jihozni aylantirmang.
- Qopqog'ini kuch bilan yopmang. Qopqog'ini zich yoping.
- Bug' chiqadigan joyiga qo'lingizni yaqinlashtirmang, aks holda qo'lingiz kuyib qolishi mumkin. Bug' chiqadigan joyini biror buyum bilan yopib qo'ymang.
- Termosli chovgumning issiq joylariga qo'l tekkizmang.
- Qaynoq suv to'la termosli chovgumni ko'targanda ayniqsa ehtiyot bo'ling, qopqoqni ochadigan tugmasiga qo'l tekkizmang.
- Termosli chovgumni qopqog'ini ochadigan tugmasidan ushlab ko'tarmang.
- Qolgan qaynoq suvni to'kib tashlash uchun qopqog'ini oching. Qaynoq suvni to'kkanda ehtiyot bo'ling.
- Elektr toki urmasligi uchun jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Ishlatmayotgan bo'lsangiz yoki tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan uzib qo'ying.
- Termosli chovgumni idish yuvadigan mashinada yuvmang.
- Termosli chovgumni ko'p vaqtga saqlab olib qo'yishdan va tozalashdan oldin uni elektdan ajratib oling, suvini to'kib tashlang va jihoz sovushi va qurishini kutib turing.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasini vaqti-vaqti bilan tekshirib turing. Biror joyi buzilgan yoki elektr shnuri shikastlangan termosli chovgumni ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ta'mirlashingiz ta'qiqlanadi. Bu yong'in chiqishi yoki tok urishiga sabab bo'lishi mumkin. Biror joyi buzilganda vakolat berilgan ustaxonaga olib boring.
- Elektr termosli chovgum faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan.

TERMOSLI CHOVGUMNI BIRINCHI MARTA ISHLATISH
- Termosli chovgumni qutisidan chiqarib oling.
- Ishlatishdan oldin jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Tugmasini (5) bosib va undan ushlab qopqog'ini (7) oching.
- Biror idishga suv olib termosli chovgumni to'ldiring; chovgumga solingan suv «FULL» belgisidan oshib ketmasligi kerak.
- Elektr shnuri (13) shtekerini termosli chovgum korpusidagi ulash joyiga (11) kiriting, vilkasini rozetkaga ulang.
- Termosli chovgum suv qaynatish holatiga o'tib ishlay boshlaydi va suv qaynayotganini ko'rsatadigan «Boiling» (17) chirog'i yonadi.
- Termosli chovgumdagi suv qaynagandan so'ng chovgum haroratni saqlash holatiga o'tadi va «Boiling» (17) ko'rsatish chirog'i o'chib «Keep warm» (haroratni saqlash) (16) chirog'i yonadi.
- Suvni to'kib tashlang. Chovgum jo'mragi (3) ostiga biror idish qo'yib suv quyish uchun «DISPENSE» (quyish) (15) tugmasini bosing.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Tugmasini (5) bosib va undan ushlab qopqog'ini (7) qiya oching. Mahkamlash tugmasini (8) bosib qopqoqni (7) yechib oling.
- Termosli chovgumdagi qolgan suvni to'kib tashlang.

Diqqat! Qaynoq suv kuydirmasligi uchun chovgumdagi suvni to'kkanda ehtiyot bo'ling.

TERMOSLI CHOVGUMNI ISHLATISH
- Termosli chovgumga suv solib elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Termosli chovgum suv qaynatish holatiga o'tib ishlay boshlaydi va «Boiling» (17) ko'rsatgichi yonadi.
- Termosli chovgumdagi suv qaynagandan so'ng u haroratni saqlash holatiga o'tib ishlay boshlaydi va «Boiling» (17) ko'rsatgichi o'chib «Keep warm» (haroratni saqlash) (16) ko'rsatgichi yonadi.
- Chovgum jo'mragi (3) ostiga biror idish qo'yib suv quyish uchun «DISPENSE» (quyish) (15) tugmasini bosing.
- Haroratni saqlash holatida (ko'rsatgich (16) yonib turgan bo'ladi) «Reboil» (14) tugmasini bosib suvni qayta qaynatish mumkin bo'ladi, shunda «Boiling» (17) ko'rsatgichi yonadi.
- Chovgumdagi suv «REFILL» belgisidan pastga tushib ketganda qopqog'ini (7) ochib suv quying; suv miqdori «FULL» belgisidan oshib ketmasligi kerak.
- Ishlatib bo'lgandan so'ng jihozdagi suvni to'kib tashlang, uni elektrdan ajratib qo'ying va chovgum termos sovuganidan so'ng olib qo'ying.

TOZALASH VA QARASH
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va termosli chovgum sovushini kutib turing.
- Termosli chovgum tashqarisini nam mato bilan artib oling. Kir joylarini tozalash uchun yumshoq tozalash vositalarini ishlating, temir cho'tka va qirib tozalaydigan vositalarni ishlatmang.
- Termosli chovgumni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihozni idish yuvadigan mashinada yuvmang.

Termosli chovgum ichidagi dog'lar
Suvdagi aralashmalar ta'sir qilgani uchun chovgum ichidagi metall yuza rangi o'zgarishi mumkin.
- Dog'ni limon kislotasi yoki oshxona sirkasi bilan tozalash mumkin.
- Limon kislotasi yoki sirka mazasini ketkazish uchun suv qaynatib to'kib tashlang. To mazasi ketmaguncha bir necha marta suv qaynatib to'kib tashlash kerak bo'ladi.

Quyqani tozalash
- Termosli chovgum ichidagi quyqa suvning mazasiga ta'sir qilishi mumkin, shuningdek suv bilan qizitish elementi orasida issiqlik o'tishiga ham ta'sir qiladi va bu uning ortiqcha qizib vaqtidan oldin ishdan chiqishiga sabab bo'ladi.
- Quyqani tozalash uchun termosli chovgumga 2:1 ulushda sirka aralashtirilgan suv quying. Suyuqlikni qaynatib kechasiga qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, termosli chovgumga yana to'ldirib suv quyib, qaynatib, to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlar quyqasini tozalaydigan maxsus vositalarni ham ishlatish mumkin.
- Quyqani tozalagach toza suv solib qaynatib oling va to'kib tashlang.

Texnik xususiyati
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz
Eng ko'p quvvati: 750-890 W
Eng ko'p suv sig'imi: 4 l.

Ишлаб чиқарувчи жиҳоз хусусиятларини олдиндан маълум қилмасдан ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 3 yil

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида худудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE *Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЭЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.*

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

Спасибо, что выбрали термопот Maxwell

ТЕРМОПОТ
MW-1751

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.